



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 60335-1:1995/A12:1997**  
**01-junij-1997**

---

**Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov - 1. del: Splošne zahteve**

Safety of household and similar electrical appliances -- Part 1: General requirements

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues -- Partie 1: Prescriptions générales

**ITeH STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-1:1994/A12:1996**

SIST EN 60335-1:1995/A12:1997  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/06b58170-a1e3-4a7d-9017-40a6803b8864/sist-en-60335-1-1995-a12-1997>

---

**ICS:**

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.030	Električni aparati za dom na splošno	Domestic electrical appliances in general

**SIST EN 60335-1:1995/A12:1997**      **en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60335-1:1995/A12:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/06f38170-afe3-4a7d-90f7-40a6803b8864/sist-en-60335-1-1995-a12-1997)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/06f38170-afe3-4a7d-90f7-40a6803b8864/sist-en-60335-1-1995-a12-1997>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 60335-1/A12**

December 1996

UDC 621.365:64-621-83:64:614.8.004.1-777:621.396.699.8  
ICS 97.020

Descriptors: Household electrical appliances, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

English version

## **Safety of household and similar electrical appliances Part 1: General requirements**

Sécurité des appareils  
électrodomestiques et analogues  
Partie 1: Prescriptions générales

Sicherheit elektrischer Geräte für den  
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke  
Teil 1: Allgemeine Anforderungen

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60335-1:1995/A12:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/06f38170-afe3-4a7d-90f7-40a6803b8864/sist-en-60335-1-1995-a12-1997)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/06f38170-afe3-4a7d-90f7-40a6803b8864/sist-en-60335-1-1995-a12-1997>

This amendment A12 modifies the European Standard EN 60335-1:1994; it was approved by CENELEC on 1996-10-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

# CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

### Foreword

A proposal to amend EN 60335-1:1994, document CLC/TC 61(SEC)1001, was discussed during the Dublin meeting in May 1995, when it was decided to submit a draft for an amendment to the Unique Acceptance Procedure (UAP).

This draft was circulated as prAD in January 1996 and was ratified by CENELEC as amendment A12 on 1996-10-01.

This amendment has been prepared by the secretariat of CENELEC Technical Committee TC 61.

The following dates are applicable:

- |   |       |            |
|---|-------|------------|
| - latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement | (dop) | 1997-04-01 |
| - date on which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn  | (dow) | 1999-04-01 |

This amendment is applicable to all part 2's used in conjunction with EN 60335-1:1994. However for products which have complied with their relevant standard without this amendment before 1999-04-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 2004-04-01.

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-1:1994 and its amendment.

There are no special national conditions causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

NOTE - Amendment numbers commencing A1 refer to the endorsement of IEC amendments, while those commencing A11 originate in CENELEC.

**Annex A - Normative references**

Replace the reference to IEC 384-14 by:

IEC 384-14	1993	Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 14: Sectional specification: Fixed capacitors for electromagnetic interference suppression and connection to the supply mains	---1)	---
------------	------	---	-------	-----

**Annex ZC (normative)**

Replace the text of this annex by:

**Capacitors**

The following clauses and subclauses of IEC 384-14 apply to capacitors likely to be permanently subjected to the supply mains voltage and used for radio interference suppression or for voltage dividing, with the following modifications.

NOTE: Examples of capacitors likely to be permanently subjected to the supply mains voltage are capacitors incorporated in appliances

- other than those operated while attended;
- operated while attended, but liable to be left plugged in with the switch in the **off position**.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.it-eh.ai)

## SECTION ONE - GENERAL

**1.5 Terminology**

[SIST EN 60335-1:1995/A12:1997](https://standards.it-eh.ai/catalog/standards/sist/06f38170-afe3-4a7d-90f7-40a6803b8864/sist-en-60335-1-1995-a12-1997)

**1.5.3** This subclause is applicable.

Class X capacitors are tested according to sub-class X2.

**1.5.4** This subclause is applicable.**1.6 Marking**

Items a) and b) of this subclause are applicable.

## SECTION THREE - QUALITY ASSESSMENT PROCEDURES

**3.4.3.2 Tests**

Table II is applicable as follows:

- group 0 : subclause 4.1, 4.2.1 and 4.2.5
- group 1A: subclause 4.1.1
- group 2 : subclause 4.12
- group 3 : subclause 4.13 and 4.14
- group 6 : subclause 4.17
- group 7 : subclause 4.18

1) This subject is dealt with in CENELEC by EN 132400:1994.

## SECTION FOUR - TEST AND MEASUREMENT PROCEDURES

**4.1 Visual examination and check of dimensions**

This subclause is applicable.

**4.2 Electrical tests**

**4.2.1** This subclause is applicable.

**4.2.5** This subclause is applicable.

**4.2.5.2** Only table IX is applicable. The values for test A apply, however for capacitors in heating appliances the values for test B or C apply.

**4.12** This subclause is applicable.

NOTE: Only insulation resistance and voltage proof are checked (see table XIII).

**4.13** This subclause is applicable.

NOTE: When capacitors are used for voltage dividing purposes, the impulse voltage is applied to the terminals of the appliance.

**4.14** This subclause is applicable together with its subclauses 4.14.1, 4.14.3 and 4.14.7.

**4.14.7** Add:

NOTE: Only insulation resistance and voltage proof are checked (see table XIV) together with a visual examination to ensure that there is no visible damage.

**4.17** This subclause is applicable.

**4.18** This subclause is applicable.

---